

ΕΠ. 266/2013

**ΣΥΛΛΟΓΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ  
ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΑΜΟΙΒΗΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΣΤΙΣ  
ΣΧΟΛΕΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ**

Στο Χαλάνδρι σήμερα 29 Μαΐου 2013 μεταξύ:

1. Του αλλοδαπού εκπαιδευτικού σωματείου με την επωνυμία **American Community Schools of Athens** (Σχολές Αμερικάνικης Παροικίας Αθηνών), που εδρεύει στην πολιτεία Delaware των Η.Π.Α. και διατηρεί εκπαιδευτήριο στο Χαλάνδρι Αττικής (οδός Αγίας Παρασκευής αρ. 129), όπως νομίμως εκπροσωπείται, και
2. **Της Ομοσπονδίας Εργαζομένων στις Σχολές Αμερικάνικης Παροικίας Αθηνών (ΟΜ.Ε.Σ.Α.Π.Α)** (Federation of Employees of the American Community Schools of Athens), όπως νομίμως εκπροσωπείται

**συμφωνήθηκαν τα εξής:**

**ΑΡΘΡΟ 1: Πεδίο ισχύος**

Στο πεδίο της ισχύος παρούσης σύμβασης περιλαμβάνονται όλοι οι εργαζόμενοι στις Σχολές Αμερικανικής Παροικίας Αθηνών.

**ΑΡΘΡΟ 2: Ισχύς**

Η ισχύς της παρούσης σύμβασης αρχίζει από την 01.09.2013 και λήγει την 31.08.2015.

**ΑΡΘΡΟ 3: Δωρεάν Εκπαίδευση**

1. Καταργείται η παράγραφος 1 του Άρθρου 7 της Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας 2011-2013.
2. Η παράγραφος 4 του Άρθρου 7 της Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας 2011-2013 τροποποιείται ως εξής:

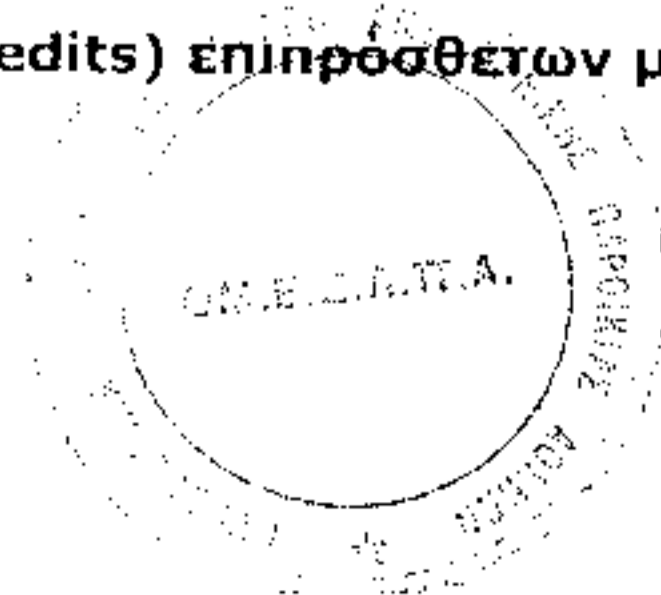
Από την 1<sup>η</sup> Σεπτεμβρίου 2013, τα παιδιά των εργαζομένων που φοιτούν δωρεάν στο σχολείο στις τάξεις Προνήπιο - 12, δεν θα ξεπερνούν το 6% του «καθαρού αριθμού των εγγεγραμμένων στο σχολείο μαθητών» ο οποίος θα δηλώνεται ως «Κ» και ορίζεται ως εξής:

- α. Ο καθαρός αριθμός των εγγεγραμμένων στο σχολείο μαθητών είναι η διαφορά του β από το α ( $K = \beta - \gamma$ ).
- β. Οι εγγεγραμμένοι στο σχολείο μαθητές οι οποίοι καταβάλλουν διδάκτρα είναι ο μέσος όρος των εγγεγραμμένων στο σχολείο μαθητών την 15<sup>η</sup> Οκτωβρίου και 15<sup>η</sup> Μαρτίου του κάθε ακαδημαϊκού έτους.
- γ. Ο αριθμός των αντίστοιχων διδασκτρων που εισπράττονται είναι το ηλίκο των συνολικών μη εισπραχθέντων διδασκτρων (μέχρι τις 31 Αυγούστου) διαιρούμενου διά €10,000.

3. Οι διατάξεις που αναφέρονται στο Άρθρο 7 της Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας 2011-2013 και δεν έχουν τροποποιηθεί με το Άρθρο 3 της παρούσας σύμβασης εξακολουθούν να ισχύουν.
4. Για τα παιδιά των υπαλλήλων του σχολείου που έχουν γίνει δεκτά μέσω της διαδικασίας εγγραφής, αλλά δεν δικαιούνται δωρεάν εκπαίδευση σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται πιο πάνω, η Ομοσπονδία δύναται να ζητήσει να γίνει εγγραφή πάνω από το ποσοστό από τον Πρόεδρο του Σχολείου.
5. Κάθε μαθητής που δεν δικαιούται δωρεάν εκπαίδευση λόγω των περιορισμών που περιγράφονται πιο πάνω δικαιούται έκπτωση 50% στα δίδακτρα.

Το πλαίσιο των διαδικασιών για τη λήψη των αποφάσεων όσον αφορά τις εγγραφές για δωρεάν φοίτηση θα υπάρχουν στο Φάκελο Ανθρώπινου Δυναμικού στο intranets.

**ΑΡΘΡΟ 4: Εκπαιδευτικά μόρια (credits) επιπρόσθετων μαθημάτων**



Εργαζόμενοι που αποζημιώνονται για τα δίδακτρα για επιπρόσθετα μαθήματα θα ανεβαίνουν στην μισθολογική κλίμακα αφού γίνει απόσβεση του καταβληθέντος ποσού.

Το διδακτικό προσωπικό που υπάγεται στην προ Σεπτεμβρίου 2011 μισθολογική κλίμακα και αποκτούν επιπρόσθετα μόρια credits / ή άλλο πτυχίο θα τοποθετούνται στο ανάλογο επίπεδο της μετά Σεπτεμβρίου 2011 μισθολογική κλίμακα.

Τα εκπαιδευτικά μόρια credits και τα πτυχία πρέπει να είναι σχετικά με το αντικείμενο που ο καθηγητής δύναται να διδάξει στο ACS.

#### **ΑΡΘΡΟ 5: Ώρες Εργασίας**

Το εργατοτεχνικό και υπαλληλικό προσωπικό θα εργάζεται κανονικά 8 ώρες τις ημέρες που δεν λειτουργεί το σχολείο (καλοκαίρι, διακοπές, μέρες επιμόρφωσης προσωπικού κλπ.), αλλά τα γραφεία είναι ανοιχτά.

Το θερινό ωράριο εργασίας όπως αυτό ορίζεται στο Άρθρο 46 του Κανονισμού Εργασίας θα ισχύει κατά την κρίση της Διοίκησης.

#### **ΑΡΘΡΟ 6: Εισφορές στο DAF**

Οι καταβαλλόμενες από τον εργοδότη εισφορές στο συνταξιοδοτικό πρόγραμμα DAF θα καταβάλλονται στις εταιρίες δύο φορές το χρόνο, στις 30 Οκτωβρίου και στις 30 Ιανουαρίου, ώστε να ικανοποιούνται οι ανάγκες ρευστότητας του σχολείου

#### **ΑΡΘΡΟ 7: Αεροπορικά Εισιτήρια προς Η.Π.Α.**

Τα αεροπορικά εισιτήρια που έπαιρναν οι υπάλληλοι από το σχολείο βάσει των ετών προϋπηρεσίας στο σχολείο, δεν θα δίνονται πια. Το προνόμιο αυτό αντικαθίσταται από την ακόλουθη Αναγνώριση Υπαλλήλων:

Δύο εργαζόμενοι από το μη-διδακτικό προσωπικό, ένα άτομο από κάθε σύλλογο (ΣΥΣΑΠΑ και ΣΕΠΣΑΠΑ) θα αναγνωρίζονται κάθε χρόνο ως εξέχοντες υπάλληλοι και θα δίνεται στον καθένα το ποσό των €500.00. Όλοι οι εργαζόμενοι ως μη-διδακτικό προσωπικό θα είναι μέρος μιας καθορισμένης διαδικασίας για την επιλογή αυτών των ατόμων. Ο αριθμός των ετών υπηρεσίας στο ACS θα είναι ένας πολύ σημαντικός παράγοντας μαζί με τα ακόλουθα κριτήρια:

- Αφοσίωση στο ACS και την αποστολή του
- Επαγγελματισμός
- Συμπεριφορά
- Συναδελφικότητα

Κάθε υπάλληλος θα βαθμολογεί τον κάθε υποψήφιο στους τομείς που αναφέρονται πιο πάνω από 1 έως 5 (με υψηλότερο βαθμό το 5). Θα χρησιμοποιείται ο ακόλουθος τύπος για να αποφασιστούν οι υπάλληλοι που διακρίνονται: Αριθμός ετών υπηρεσίας στο ACS συν το συνολικό άθροισμα των βαθμών στους πιο πάνω τομείς.

#### **ΑΡΘΡΟ 8: Άρθρο 13 της Σ.Σ.Ε. 2002-2005**

Καταργείται το άρθρο 13 της Σ.Σ.Ε. 2002-2005.

#### **ΑΡΘΡΟ 9: Συνδικαλιστική Άδεια**

Οι συνδικαλιστικές άδειες θα επιτρέπονται σύμφωνα με τις διατάξεις του Ελληνικού νόμου.

#### **ΑΡΘΡΟ 10: Διατήρηση Διατάξεων**



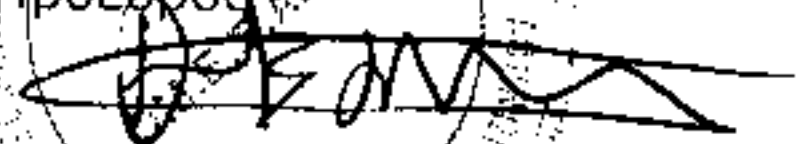
Κάθε διάταξη προηγούμενης Συλλογική Σύμβασης ή Διαιτητικής Απόφασης, διμερούς συμφωνίας, Κανονισμού Εργασίας ή άλλης συλλογικής ρύθμισης για τους όρους αμοιβής και εργασίας των υπαγομένων στην παρούσα, όσο δεν θίγεται και δεν μεταβάλλεται από την παρούσα εξακολουθεί να ισχύει.

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

Για την Ομοσπονδία

1. ΒΑΓΓΕΛΑΤΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

Πρόεδρος



2. ΕΒΕΛΥΝ ΠΙΤΤΑ

Γεν. Γραμματέας



Για τις Σχολές

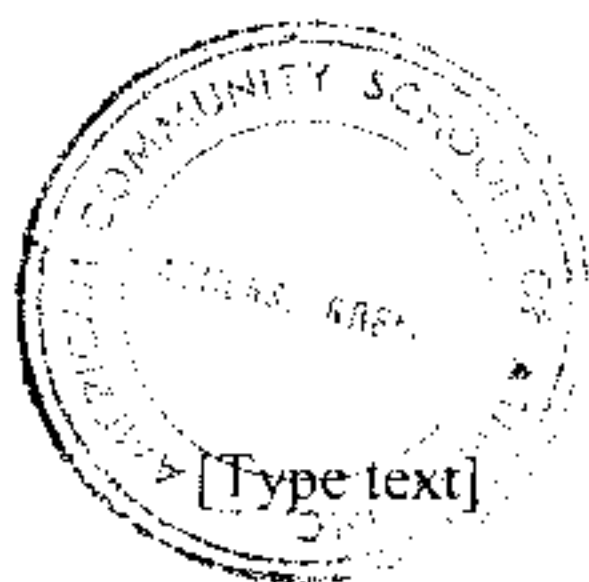
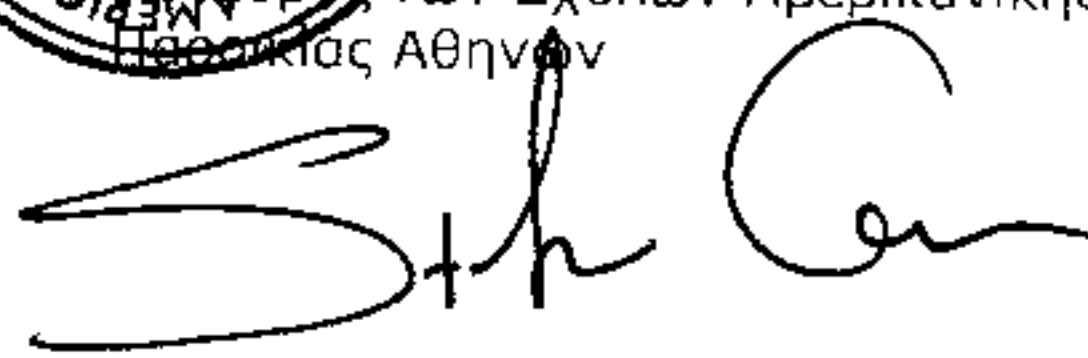
1. ΣΤΕΡΓΙΑΝΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου



2. ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΓΙΑΛΑΜΑΣ

Πρόεδρος των Σχολών Αμερικανικής  
Παροικίας Αθηνών



3

**COLLECTIVE LABOR AGREEMENT  
REGARDING THE TERMS OF PAYMENT AND EMPLOYMENT OF THE EMPLOYEES OF THE  
AMERICAN COMMUNITY SCHOOLS OF ATHENS**

**Today, May 29, 2013, in Halandri Attikis between**

1. The foreign educational association under the name **American Community Schools of Athens**, incorporated in the State of Delaware of the United States of America and maintaining an educational facility in Halandri Attikis (129 Agias Paraskevis Street), legally represented, and
2. The **Federation of Employees of the American Community Schools of Athens (OM.E.Σ.A.Π.A)**, legally represented

***the following have been agreed:***

**Article 1: Scope**

The present agreement applies to all employees of the American Community Schools of Athens.

**Article 2: Effect Period**

The effect of the present agreement shall commence on 01.09.2013 and shall end on 31.08.2015.

**Article 3: Tuition Waiver**

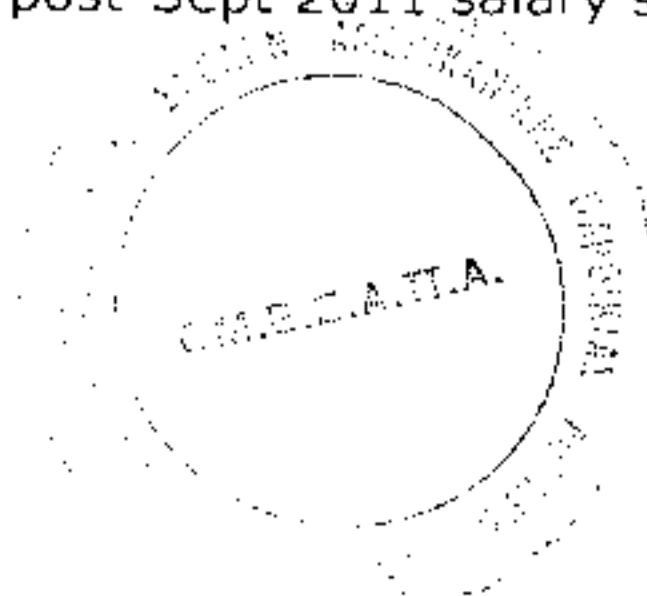
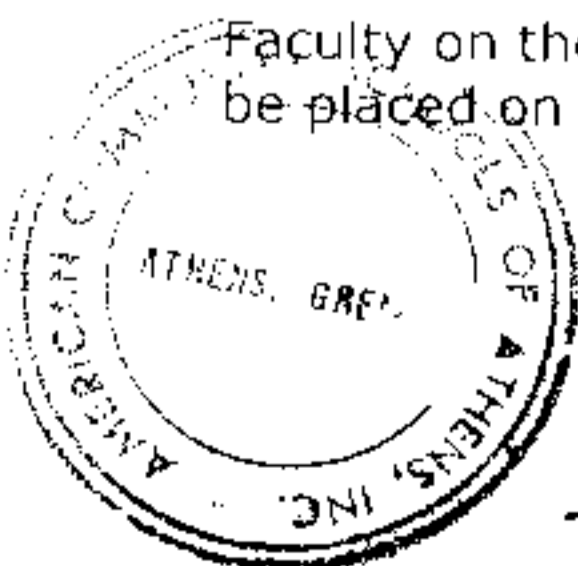
1. Paragraph 1 of Article 7 of the CLA 2011-2013 is done away with.
2. Paragraph 4 of Article 7 of the CLA 2011-2013 is revised as follows:  
From September 1, 2013 the employee children who will attend with tuition waiver in grades Pre-JK-12 will not exceed 6% of the number of "Net Tuition-Paying Students" denoted by "N" and defined as follows:
  - a. Net tuition-paying students is the difference of b from a ( $N = b - c$ )
  - b. Registered tuition paying students is the average of the number of registered tuition paying students on October 15 and March 15 of each academic year.
  - c. Number of corresponding collected tuition is the quotient of the total uncollected amount (by August 31) divided by €10,000.
3. All other referred to details as outlined in Article 7 of the CLA 2011-2013 will continue to be in effect.
4. For children of ACS employees who have been accepted through the admissions process, but no openings exist according to the process above; the Federation may submit a request for admission beyond the quota from the President of ACS Athens.
5. Every qualified employee child who is not granted tuition waiver due to the restrictions as outlined above receives a 50% reduction in tuition.

*Guidelines governing the procedures for tuition-waiver registrations will be found in HR folder on intranets.*

**Article 4: ADDITIONAL COURSE CREDITS**

Employees who receive tuition reimbursement for additional course credits will receive advancement on the salary scale after the amount paid by the school has been recouped.

Faculty on the pre-Sept 2011 salary scale who acquire additional credits and / or another degree will be placed on the respective level of the post-Sept 2011 salary scale



Credits and degrees must relate to the discipline in which the faculty member may teach at ACS.

#### **Article 5: Working Hours**

The Support and Maintenance Staff will adhere to the eight (8) regular working hours during days that school is not in session (summer, holidays, staff development days, etc.), but the offices are open.

The summer working hours defined in Article 46 of the Staff Labor Regulations (Kanonismos Ergasias) will be in effect at the discretion of the Administration.

#### **Article 6: Contributions to DAF**

The ACS Athens employer-paid contributions to the local DAF retirement fund will be made to the retirement fund companies twice a year, in Oct. 30<sup>th</sup> and Jan 30<sup>th</sup>, to correspond to the cash flow cycle of the school.

#### **Article 7: Recognition of Non-Instructional Staff**

Two non-instructional employees, one person from each union (SYSAPA and SEPSAPA) will be recognized each year as distinguished employees and each awarded the amount of €500.00. All non-instructional employees will be part of an established process in selecting those individuals. The number of years of service will be a major factor along with the following other criteria:

- Dedication to ACS Athens and its mission
- Professionalism
- Attitude
- Collegiality

Every employee will grade each candidate in the areas outlined above in fields of 1 through 5 (5 being the highest score). The following formula will be used to establish the distinguished employees: Number of years at ACS Athens plus the total score in fields outlined above.

#### **Article 8: Article 13 of the 2002-2005 CLA**

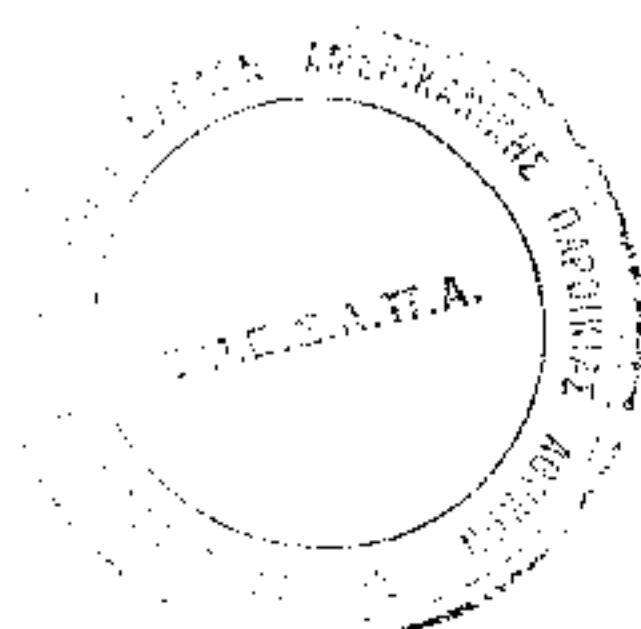
Article 13 of the 2002-2005 CLA is no longer in effect

#### **Article 9: Leaves for Union Business**

Leaves for union business will follow regulations of Greek law.

#### **Article 10: Maintaining of provisions**

Provisions of former Collective Labor Agreements or Arbitration Decisions, bilateral agreements, Staff Labor Relations (Kanonismos Ergasias) or other collective agreements regarding the terms of payment and employment of the employees covered by the present agreement shall continue to be in effect as long as they are not changed or affected by the present agreement.



THE CONTRACTING PARTIES:

**For the Federation**

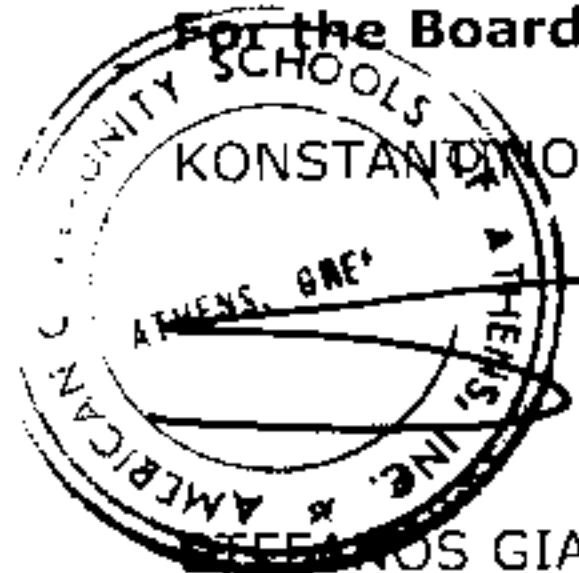
ANDREAS VANGELATOS, President

EVELYN PITTAS, Gen. Sec.

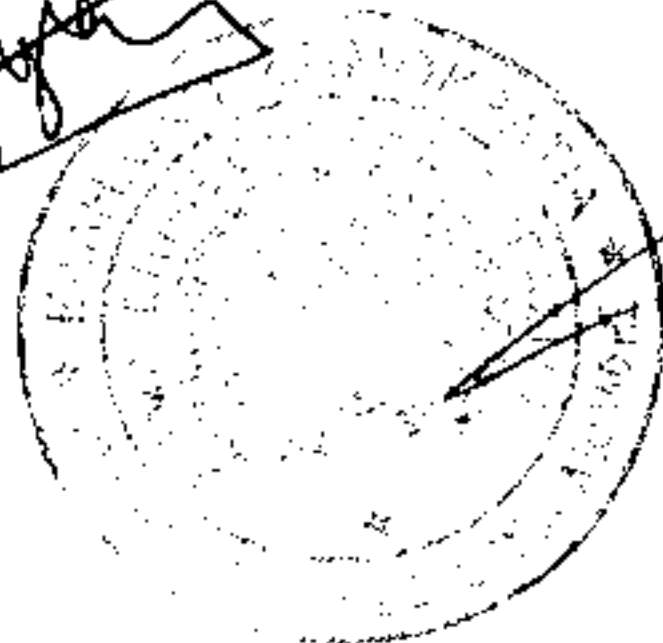
**For the Board**

KONSTANTINOS STERGIDES, Chairman

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΙΑΛΑΜΑΣ, President of ACS Athens



Η παρούσα Σ.Σ.Ε. 94/2012 καταρτίστηκε στην υπηρεσία με  
 αριθμό 05/06/2013... από το... 03/2013... από το  
 μέλος... πρόεδρο... ΤΩΣ ΟΜΕΣΑΝΑ  
 ΟΡΟΒΟΝΔΙΟΣ... & ΒΑΓΓΕΛΑΤΟ ΑΝΔΡΕΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
 αριθμ. πρωτ. ... Χ.049.859... που εκ  
 από το ΑΠ... ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ... 28-02-2012  
 Ο Καταθέτης Ο Γεωργιάδων Υπάλληλος



Μ. ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ

